

# Inhaltsverzeichnis

<b>1 Einleitung</b> .....	<b>7</b>
<b>2 Geschichtlicher Hintergrund</b> .....	<b>11</b>
2.1 Kriegseintritt Frankreichs .....	11
2.2 Westoffensive und Niederlage Frankreichs .....	12
2.3 Waffenstillstandsvereinbarung.....	13
2.4 Verwaltung des besetzten Frankreichs .....	16
2.4.1 Militärverwaltung .....	16
2.4.2 Deutsche Botschaft in Paris.....	18
2.4.3 Waffenstillstandskommission.....	19
2.5 Der <i>État français</i> .....	19
2.5.1 Kollaboration.....	21
2.5.2 Judenverfolgung in Frankreich.....	23
2.6 Widerstand gegen die Besatzung.....	25
2.6.1 <i>La France libre</i> : Widerstand von außen.....	25
2.6.2 <i>Résistance</i> : Widerstand von innen .....	26
2.7 Die Befreiung Frankreichs.....	28
<b>3 Das Frankreichbild im Nationalsozialismus</b> .....	<b>31</b>
3.1 Romanistik im Nationalsozialismus .....	32
3.1.1 Neue Methodik.....	33
3.1.2 Einfluss der NS-Romanistik auf die NS-Ideologie .....	37
3.2 NS-Propaganda.....	38
3.2.1 Definition von Propaganda .....	38
3.2.2 Die Konzeption von Hitlers Frankreichpolitik.....	39
3.2.3 Die Phasen der NS-Frankreich-Propaganda.....	41
3.2.4 Die Darstellung der Franzosen .....	49

<b>4 Die Indoktrinierung der Dolmetscher .....</b>	<b>57</b>
4.1 Französisch-Dolmetscher im Nationalsozialismus.....	58
4.2 Analyse der französischen Dolmetscher-Bereitschaftshefte.....	60
4.2.1 Herausgeber und Adressaten.....	60
4.2.2 Aufbau .....	61
4.3 Herkunft der verwendeten Materialien .....	64
4.4 Methodische Analyse .....	67
4.4.1 Fremdsprachliche Kompetenz .....	67
4.4.2 Translatorische Kompetenz.....	76
4.4.3 Informationen für Militärdolmetscher .....	92
4.4.4 Landeskunde.....	99
4.5 Indoktrinierung durch die französische Dolmetscherbereitschaft.....	103
4.5.1 Frankreichbild .....	104
4.5.2 Darstellung der Résistance.....	108
4.5.3 Kriegsschuld.....	112
4.5.4 Antisemitismus.....	115
<b>5 Schlussbetrachtung.....</b>	<b>121</b>
<b>Literaturverzeichnis.....</b>	<b>123</b>
<b>Online-Einträge .....</b>	<b>127</b>